

說「托」

〔韓國〕李玄玉*

一、「托1」和「托2」

《托兒》，是一部極具諷刺精神的現實主義嘉劇。《托兒》讓我認識了一個詞：「托兒」。喜劇《托兒》主要講述了這樣的故事：陳曉（陳佩斯飾）開了家「成心婚介所」，為吸引求婚者，他找了不少「愛情托兒」。（《揚子晚報》2001年11月10日）「愛情托兒」指的是「婚托」。「婚托」準確的定義是：與婚介所老闆聯起手來騙徵婚人的錢財的人。

《北京日報》2001年11月9日就有這樣的標題：《雇「婚托」賺黑錢揭開非法婚介所黑幕》。從正文可以了解：該婚介所招聘的「臨時演員」原來是「婚托」。在招聘婚托時，男女「演員」要求不一：女要年輕漂亮，男的則是賣相好的不要，越醜越好。這是因為漂亮女性相對來說具有吸引力，被相中的概率較高。而男性則容易在見面後被對方拒絕。婚介所樂意招已婚男女做婚托，據說，這樣就不會弄假成真了。婚托們所要做的，就是每周末扮演不同的角色和不同的徵婚者見面。在婚介所的包裝下，婚托和應徵者見一次面婚托們就可以賺15元錢。

當時，憑我的語言直覺，猜想「托兒」這個詞可能指「騙子」。於是查了詞典。

《漢語大詞典》對「托」的解釋是：①用手掌附著或承著、②承托某些物品的器皿、③防守，守禦、④襯墊；襯托、⑤依靠；寄托、⑥囑托；委托、⑦假托；藉口、⑧象聲字、⑨量詞、⑩通「託」。

「托」在《漢語大詞典》所收的十個義項以外，跟「賴」同義。如《明珠記》十九出：「（淨）你兩個婆娘、托是大宮的妻女、到這裡兀是不跪我！」

對比《漢語大詞典》的釋義，我們發現「托兒」這個詞的概念已經發生了變化，產生了新的含義。它的新意義指推銷商品中，僱主僱用一些人裝成買主，用欺詐手段哄騙、引

* 南京大學中文系博士生

誘顧客上當，購買劣質商品。這個詞有特定的含義和使用範圍。現在「托」的詞義有擴展之勢，有的人把虛假的報道，誇張的廣告，也名之為「托兒」，因為它們起的作用同真正的「托兒」是一樣的。

從性質上和作用上看，「托兒」的詞義隨著所指稱事物的演變發生了演變。自然這種演變是隨著人們認識的深化，引起的聯想，視野的擴大，連及詞義外延的引申而產生的。如果這種引申的新詞義能夠約定俗成的話，我們就應該探索一下事物怎樣引起人們的聯想擴大，而詞義又是怎樣接受這種擴大而使原義發生「擴大化」的。由此我們考察了「托」後的「兒」詞綴特點。

「子」、「兒」、「頭」是最常見的名詞後綴：石頭——石子，鑽頭——鑽子——鑽兒，老頭子——老頭兒，性兒——性子，心眼兒——心眼里，小鞋兒——小鞋子，孩子——孩兒，毛驢子——毛驢兒，等。這些後綴本身沒有含義，但是漢民族在長期使用過程中，約定俗成地賦予這些後綴的一定的作用，使得它們能表現一定的情感。名詞性後綴「子」、「兒」的感情色彩，流行的見解是，「子」表示憎惡的感情色彩。「兒」表示喜愛的感情色彩。如「托」加上「兒」，就改變了意義。如果說，鑽頭=鑽子=鑽兒，那麼，托兒≠托子！這一類可以再比較：瓜≠瓜子（瓜的種子，特指炒熟做食品的西瓜子、南瓜子等）、路≠路子（門路）、票≠票子（鈔票）、門≠門子（後門）、頭≠頭子（首領）。

由「托」產生的是「托兒」和「托子」。《現代漢語詞典》：「(1)托兒：〈方〉指從旁誘惑使人受騙上當的人。(2)托子：用以承墊杯碗等，起平穩、隔熱作用的器皿。形狀多種。」

實際上，托兒≠托子發生原因是，在「托」身上——托1：手掌或其他東西向上承受（物體）。托2：①依靠；寄托、②囑托；委托、③假托；藉口。

「托子」中的「托」是「托1」，而「托兒」中的「托」卻是「托2」。

二、托兒

王希杰先生在他的著作《王希杰修辭學論集》中說：「對於語言來說，顯詞只不過是冰山顯露在水面上的那麼一個很小的部分了。而這座冰山的深深地潛藏在水面之下的部分可是無比巨大的。……潛藏在語言在一定的條件下是可以向顯性語言轉化的。」(306頁)。

隨著「托」現象的發展，現在「×托」的新詞語每日每時出現著。既然已經有婚托、醫托、學托、書托、藥托、房托、布托等顯詞，那麼如果說中國有三百六十個行業，都有「托兒」，那麼就可能出現，三百六十個「×托」。例如：網托（網絡業）、飯托（飲食業）、股托（股票業）、影托（影視部門）、賭托（賭博場中）、衣托、車托、舞托、筆托、鞋托、帽托、球托、菜托、煤托、文托、魚托、茶托、棋托……。雖然有些詞還沒出現，但是我們能夠感覺到它們的存在，也承認它們出現的合理合法性。這就是語言中的潛詞。

《揚子晚報》2001年10月28日《社會一角》文中說：「像這樣出現在馬路邊的人，不管賣甚麼大多是『騙子』和『托』！」照此說來，報紙號召讀者警惕「托兒」。

2001年10月29日的《揚子晚報》有這麼一個標題：「人人喊打卻屢禁不住 治『醫托』也需下猛藥。」「醫托」和「藥托」在媒體中用得相當多。請看幾條標題：

- (1) 深圳市寶安區西鄉人民醫院先後抓獲26名「醫托」(《南方日報》2001年12月7日)
- (2) 「醫托」托走1488元，一家大醫院已扎牢「籬笆」(《新聞晚報》2001年11月19日)
- (3) 「醫托」抗人挨捧自作自受活該(《揚子晚報》2001年11月19日)
- (4) 病還沒有治，錢就沒了，黑心「醫托」坑慘農村兄弟(《雲南日報》2001年9月17日)
- (5) 當心藥店有「藥托」(《華商報》2001年11月9日)
- (6) 提高「門坎」擋住「藥托」大連為坐堂醫立規矩(《法制日報》2001年10月26日)
- (7) 「藥托」推銷有術免費「診」出一身「病」(《重慶晚報》2000年12月5日)

2001年10月的《光明日報》上的一個標題中也出現了一個新詞語——「學托」。「托兒」已經發展到學術界了，真的不能不注意它。請看幾條標題：

- (1) 「一萬元本科搞定」——教育界提醒慎心「學托」(《揚子晚報》2001年8月3日)
- (2) 「分數不夠也能把你弄進大學」 「學托兒」撒餌魚利(《遼瀋晚報》2001年7月30日)

如今報紙上社會新聞中，形形色色的托兒是常客了。關於「房托」的標題也很引人注目，如：

- (1) 租房心切遇「房托」，處處陷阱提防(《人民網——市場報》2001年8月7日)
- (2) 「房托」坑蒙拐騙規範中介市場刻不容緩(《光明日報》2001年5月11日)

隨著新世紀的來臨，還會有許許多多的新的行業誕生出現的。在這些行業中已經產生了大大小小的「×托」了。「×托」的盛行，是社會風氣不好的表現，甚至是一種腐敗現象。語言現象反映了社會現象，應該引起全社會的重視。

參考文獻

- 1、何偉棠主編：《王希杰修辭學論集》，廣州：廣東高等教育出版社，2000年。
- 2、羅竹風主編：《漢語大詞典》，上海：漢語大詞典出版社，1986年。
- 3、中國社會科學院語言研究所詞典編輯室編《現代漢語詞典》修訂本，北京：商務印書館，1996年。